



REGRAS DE CERTIFICAÇÃO AQUA-HQE™ CERTIFICADO PELA FUNDAÇÃO VANZOLINI E CERWAY PARA EDIFÍCIOS EM CONSTRUÇÃO

Versão de março de 2014

Implementação do referencial: 07/04/2014

www.aqua-hqe.com.br

Rua Camburiú, 255, Alto da Lapa – São Paulo, Brasil
Telefone+55113913-7130 -seloaqua@vanzolinicert.org.br





Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL



THE WAY TO PROGRESS



Fundação Vanzolini



MORE SENSE, MORE PROGRESS

SUMÁRIO

0. HISTÓRICO DAS MODIFICAÇÕES	6
1. OBJETIVO E CAMPO DE APLICAÇÃO	6
1.1.OBJETIVO.....	6
1.2.CAMPO DE APLICAÇÃO	6
1.3.DEFINIÇÃO DO SOLICITANTE	7
2. AGENTES DA CERTIFICAÇÃO	7
2.1.ASSOCIAÇÃO HQE.....	7
2.2.CERWAY.....	8
2.3.FUNDAÇÃO VANZOLINI	8
2.4.AUDITORES	8
2.5.RÉFÉRENT	9
2.6.ESPECIALISTAS	10
2.8.CONSELHO DE CERTIFICAÇÃO.....	10
2.9.COMITÊ CONSULTIVO INTERNACIONAL	11
3. NOSSA OFERTA	11
3.1.A MARCA HQE™.....	11
3.2. CERTIFICADO PELO CERWAY	11
3.3. A MARCA PROCESSO AQUA™	11
3.4.CERTIFICADO PELA FUNDAÇÃO VANZOLINI.....	12
3.5.AS CARACTERÍSTICAS CERTIFICADAS	12
4. O REFERENCIAL DE CERTIFICAÇÃO.....	13
5.1.O PROCESSO DE SOLICITAÇÃO	14
5.1.1.Solicitação de certificação.....	14
5.1.2.Estudo de admissibilidade	15
5.1.3.A proposta de contrato	15
5.2.AS MISSÕES DA FUNDAÇÃO VANZOLINI.....	15
5.2.1. A preparação e as missões da Fundação Vanzolini.....	15
5.2.2.O relatório provisório da missão	16
5.2.3.Acompanhamento das correções e ações corretivas.....	16
5.2.4.O relatório definitivo da auditoria	16
5.3.DECISÃO DE CERTIFICAÇÃO	17
5.3.1.Decisão favorável	17
5.3.2.Comunicação da decisão	17
5.3.3.Decisão desfavorável	17
5.4.SANÇÕES	18
5.4.1.Advertência	18



Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL



5.4.2.Suspensão do certificado	18
5.4.3.Retirada definitiva do certificado	19
5.5.NOTA SOBRE AS MODIFICAÇÕES	19
6. USO DA MARCA AQUA - CERTIFICADO PELA CERWAY	20
6.1.CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DAS MARCAS PROCESSO AQUA™ CERTIFICADO PELA FUNDAÇÃO VANZOLINI E HQE™ CERTIFICADO PELO CERWAY	20
6.2.CONDIÇÕES DE RETIRADA DA MARCA	20
6.3.CASOS DE MAU USO DA MARCA	20
6.4.CASOS DE USO ABUSIVO DA MARCA	21
7. ANEXO:SETORES DE ATIVIDADES COBERTOS	22



Fundação Vanzolini





Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL

HQE[®]
THE WAY TO PROGRESS



Fundação Vanzolini


cerway
MORE SENSE, MORE PROGRESS

As presentes Regras de Certificação foram aprovadas pelo Presidente do CERWAY em 13 de setembro de 2013, e pelo Diretor de Certificação da FUNDAÇÃO VANZOLINI em 18 de março de 2014, após ouvir o parecer das partes interessadas.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI e o CERWAY se comprometem, ouvidas as partes interessadas, a desenvolver e fazer evoluir o Referencial de Certificação em função da evolução das expectativas empresariais e das possibilidades de seu atendimento por parte dos profissionais.

0. HISTÓRICO DAS MODIFICAÇÕES

As versões anteriores deste documento ficam substituídas pela versão em vigor.

Nº de revisão	Data aplicação de	Principais modificações efetuadas
00	13/09/2013	Criação de regras de certificação
BR-00	14/03/2014	Adaptação para o Brasil

1. OBJETIVO e CAMPO DE APLICAÇÃO

1.1.OBJETIVO

Estas regras de certificação definem as condições segundo as quais a marca Processo AQUA™ Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI pode ser concedida pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e a marca HQE™ Certificado pelo CERWAY pode ser concedida pelo CERWAY.

1.2.CAMPO DE APLICAÇÃO

As marcas Processo AQUA™ – certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ - certificado pelo Cerway, em conjunto, são acessíveis a qualquer edifício:

- residencial, comercial, administrativo e/ou de serviços cujos setores de atividade são definidos em anexo (setores de atividades cobertos);
- Em construção nova e/ou em renovação;
- no Brasil.

1.3.DEFINIÇÃO DO SOLICITANTE

Qualquer pessoa física ou jurídica com responsabilidade suficiente para respeitar e fazer respeitar as exigências do referencial em um edifício pode pretender se beneficiar das marcas. Ela é chamada de «Solicitante» nas presentes regras.

2. AGENTES DA CERTIFICAÇÃO

2.1.ASSOCIAÇÃO HQE

Plataforma da construção e do ordenamento urbano sustentáveis, reconhecida como de utilidade pública, a Associação HQE acompanha os decisores, profissionais, especialistas e usuários para:

- antecipar e iniciar a reflexão,
- contribuir para o desenvolvimento da excelência nos campos e práticas profissionais,
- promover o interesse geral pelo setor em nível internacional.

Para tanto, ela propõe e faz evoluir quadros de referência, compartilha os conhecimentos, forma os profissionais e faz vivos seus valores junto a redes e instâncias mundiais. Detentora de *know-how* desde 1994, a Associação HQE é proprietária da marca HQE e contribui para o desenvolvimento do «movimento» HQE.

Associação HQE

4, avenue du Recteur Poincaré

F-75016 PARIS

França

Tel.:+33(0)140470282 - Fax:+33(0)140470488

www.assohqe.org

A Associação HQE concede ao CERWAY uma licença de uso da marca «HQE™» no quadro das presentes Regras de Certificação. O CERWAY está autorizado a fornecer, suspender e retirar a marca «HQE™» dos solicitantes.

2.2.CERWAY

CERWAY é um organismo certificador filial dos dois principais agentes de certificação de edifícios na França: CERTIVÉA e CERQUAL. Sua vocação é suscitar, por meio da certificação, a melhoria dos profissionais, dos edifícios e dos territórios, bem como atestar o seu desempenho, com o objetivo de promover o desenvolvimento sustentável.

O Cerway desenvolve e faz evoluir, com as partes interessadas, sistemas e referenciais de certificação inovadores, bem como acompanha os profissionais em seu processo de certificação com grande valor agregado. Ele toma, portanto, todas as decisões de certificação.

CERWAY

4, avenue du Recteur Poincaré

F-75016 Paris

Tél. : + 33(0) 140502885- Fax: +33(0)140502889

www.behqe.com

2.3.FUNDAÇÃO VANZOLINI

A FUNDAÇÃO VANZOLINI, estabelecida e mantida pelos professores do Departamento de engenharia de Produção da Escola Politécnica da Universidade de São Paulo desde 1967, é a primeira e a principal certificadora da construção civil no Brasil. Desde 2007, adaptou e desenvolveu a certificação AQUA, a partir do HQE™ e é proprietária da marca Processo AQUA™. Agora, em cooperação com o CERWAY, a FUNDAÇÃO VANZOLINI passa a oferecer em conjunto a certificação de conformidade com os referenciais AQUA-HQE™, uma certificação de nova geração alinhada com os critérios globais do HQE™, que garante elevados níveis de sustentabilidade e é totalmente apropriada ao meio ambiente e à evolução da cultura e regulamentação do Brasil.

No Brasil, a certificação Processo AQUA™ pela FUNDAÇÃO VANZOLINI fundamenta e permite a certificação HQE™ pelo CERWAY, no quadro da certificação AQUA-HQE™.

Fundação Vanzolini

Rua Camburiú, 255

Alto da Lapa, São Paulo, Brasil

Fone: + 55(11) 3913 7131 - seloagua@vanzolinicert.org.br

www.aqua-hqe.com.br

2.4.AUDITORES

O auditor é a pessoa física formada, qualificada, designada e remunerada pela FUNDAÇÃO VANZOLINI para realizar a missão de auditoria. Para garantir sua total independência, esse auditor não pode fazer parte do projeto. Ele não pode assessorar ou treinar o solicitante.

Os auditores são selecionados, qualificados e têm sua missão atribuída pela FUNDAÇÃO VANZOLINI,



Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL



segundo os seus procedimentos.

A lista dos auditores qualificados pode ser consultada sob demanda junto à Fundação Vanzolini.

2.5. RÉFÉRENT

O Référent da certificação HQE™ na área internacional é uma pessoa física reconhecida pelo CERWAY e aceita no Brasil pela FUNDAÇÃO VANZOLINI. Esse reconhecimento atesta sua competência para:

- a implementação e a eficácia do gerenciamento ambiental do projeto,
- a pertinência da hierarquização dos objetivos de desempenho ambiental no contexto (climático, ambiental, técnico, econômico,...) do edifício,
- a confiabilidade da avaliação do desempenho ambiental do edifício realizada,
- o domínio dos processos de certificação.

Quando um «Référent» participa no desenvolvimento do empreendimento, a missão de auditoria pode ser facilitada.

O «Référent» pode participar da concepção e/ou da execução do edifício, mas em caso algum ser o auditor.

Os assistentes e sua acreditação são definidos no documento Regras de reconhecimento do “Référent” da Certificação HQE™.



Fundação Vanzolini



2.6.ESPECIALISTAS

Especialistas podem ser acionados quando houver necessidade de considerar:

- questões técnicas,e
- princípios de equivalência.

Os especialistas são designados pela FUNDAÇÃO VANZOLINI, podendo ser sugeridos pelo CERWAY'.

2.7.COMISSÃO TÉCNICA

A Comissão Técnica da Diretoria de Certificação da Fundação Vanzolini tem as funções de:

- supervisionar as atividades de certificação por meio da análise das auditorias realizadas segundo as normas internacionais aplicáveis a elas;
- emitir pareceres relativos a controvérsias e litígios.

Seu funcionamento está especificado no regimento interno.

2.8.CONSELHO DE CERTIFICAÇÃO

O Conselho de Certificação é o órgão direcionador das atividades de certificação da Fundação Vanzolini. Compete ao Conselho de Certificação:

- Zelar pelo cumprimento das normas que disciplinam a atividade de certificação;
- Aprovar o manual da qualidade que regula as atividades de certificação;
- Indicar o executivo sênior que será responsável pelas atividades de certificação da Fundação Vanzolini;
- Apreciar os relatórios finais de atividades e financeiros da Fundação Vanzolini;
- Zelar pela imparcialidade das atividades de certificação da Fundação Vanzolini;
- Julgar os recursos de clientes contra a decisão do executivo sênior da Fundação Vanzolini.

A composição do Conselho de Certificação deverá ter entre seus membros, pessoas de elevada e ilibada reputação e que representem os setores seguintes por exercerem ou terem exercido atividades nos mesmos:

- Um membro representando o setor Industrial;
- Um membro representando o setor Financeiro;
- Um membro representando os interesses do Consumidor;
- Um membro representandoa da Fundação Vanzolini;
- Um membro representando o setor de Ciência e Tecnologia;
- Um membro representando o Governo Federal;
- Um membro representando o Setor de Serviços.

2.9.COMITÊ CONSULTIVO INTERNACIONAL

O Comitê consultivo internacional tem a missão de garantir que as certificações emitidas pelo CERWAY sejam ao mesmo tempo eficazes e imparciais e tenham credibilidade em nível internacional. Este comitê, de caráter consultivo, está encarregado principalmente de:

- emitir pareceres sobre a estratégia de desenvolvimento da oferta de certificação, os referenciais, a comunicação e as parcerias;
- supervisionar as atividades de certificação por meio da análise das auditorias realizadas segundo as normas internacionais aplicáveis a elas;
- emitir pareceres relativos a controvérsias e litígios.

Seu funcionamento está especificado no regimento interno.

3. NOSSA OFERTA

3.1.A MARCA HQE™

A marca HQE™ é uma marca registrada no INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial) em 7 de janeiro de 2011 sob o nº 3795710 pela Associação HQE. Ela se destina a caracterizar um edifício saudável e confortável, com bom desempenho energético, cujos impactos ambientais e econômicos são os mais controlados possíveis em seu contexto territorial e no conjunto de seu ciclo de vida.

3.2. CERTIFICADO PELO CERWAY

A marca CERWAY é uma marca coletiva simples registrada no INPI em 4 de julho de 2013. A menção Certificado pelo Cerway atesta a conformidade dos edifícios em construção e dos serviços associados a especificações técnicas, definidas em um referencial, e pode ser utilizada sozinha ou em associação com outras marcas.

No Brasil, é fundamentada por uma instrução técnica pela Fundação Vanzolini, que consiste na certificação Processo AQUA segundo as presentes regras e em conformidade com os referenciais e guias técnicos da certificação AQUA (2013 e anteriores) e AQUA-HQE (2014).

3.3. A MARCA Processo AQUA™

A marca Processo AQUA é uma marca registrada no INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial) em 24/06/2008 sob o nº 829778900 pela FUNDAÇÃO VANZOLINI. Ela se destina a caracterizar um edifício saudável e confortável, com bom desempenho energético, cujos impactos ambientais e econômicos são os mais controlados possíveis em seu contexto territorial e no conjunto de seu ciclo de vida.

3.4.CERTIFICADO PELA FUNDAÇÃO VANZOLINI

A marca FUNDAÇÃO VANZOLINI é uma marca coletiva simples registrada no INPI em 20/11/1998. A menção Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI atesta a conformidade dos edifícios em construção e dos serviços associados a especificações técnicas, definidas nos referenciais AQUA (2013 e anteriores) e AQUA-HQE (2014), e pode ser utilizada sozinha ou em associação com outras marcas.

3.5.AS CARACTERÍSTICAS CERTIFICADAS

As características certificadas correspondem ao atingimento de um nível de desempenho, definido nos referenciais técnicos, para cada um dos 4 temas seguintes:

Nos edifícios comerciais, administrativos e de serviços:

- /// Energia
- /// Meio ambiente
- /// Saúde
- /// Conforto

Nos edifícios residenciais:

- /// Energia e economias
- /// Meio ambiente
- /// Saúde e segurança
- /// Conforto do usuário

Os temas acima, por sua vez, decorrem do desempenho das 14 categorias, definidas nos referenciais de certificação AQUA-HQE™.



Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL



4. O REFERENCIAL DE CERTIFICAÇÃO

O Referencial de Certificação AQUA-HQE™ especifica as exigências que o solicitante deve respeitar para poder utilizar a marca Processo AQUA™ Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ Certificado pelo Cerway em edifícios em construção (tal como definido no capítulo campo de aplicação).

O Referencial de Certificação AQUA-HQE™ não substitui exigências de ordem legislativa, regulamentar ou normativa em vigor, que o solicitante, qualquer que seja o país, deve, aliás, conhecer, dominar e aplicar.

O Referencial de Certificação AQUA-HQE™ se compõe dos seguintes documentos:

- as presentes regras de Certificação AQUA-HQE™ Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e pelo CERWAY para edifícios em construção,
- o referencial AQUA-HQE™ de exigências do Sistema de Gestão do Empreendimento para edifícios em construção,
- o referencial AQUA-HQE™ de avaliação da Qualidade Ambiental de Edifícios residenciais em construção,
- o referencial AQUA-HQE™ de avaliação da Qualidade Ambiental de Edifícios comerciais, administrativos e de serviços em construção,
- o guia prático AQUA-HQE™ do desempenho ambiental de edifícios comerciais, administrativos e de serviços em construção.
- O guia de auditorias AQUA-HQE™ para o empreendedor, que especifica as etapas e regras para o agendamento e desenvolvimento das missões de auditoria.

Estes documentos estão disponíveis gratuitamente, sob simples demanda:

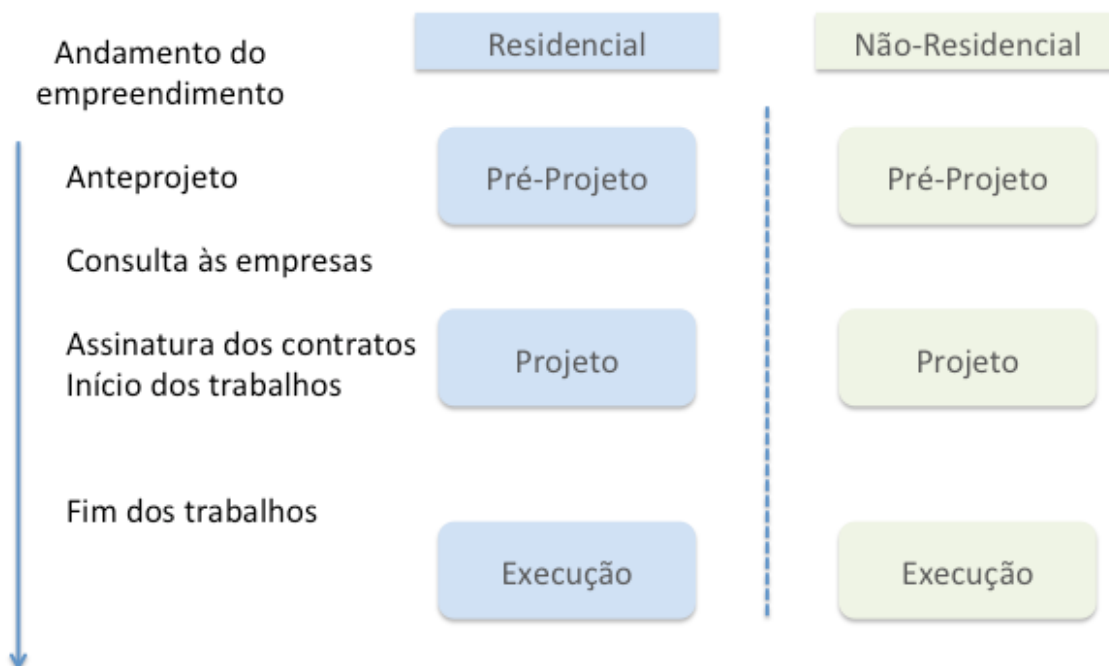
no site www.aqua-hqe.com.br

por e-mail: seloaqua@vanzolinicert.org.br

no seguinte endereço:

Fundação Vanzolini
Rua Camburiú, 255
05058-020 Alto da Lapa, São Paulo
BRASIL

Os documentos elaborados pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e CERWAY estão protegidos pela legislação de direitos autorais, e a seguinte nota de copyright está colocada em todas as páginas: ©CERWAY–Data–e Fundação Vanzolini – Data -Título documento.



5.1.O PROCESSO DE SOLICITAÇÃO

5.1.1.Solicitação de certificação

Antes de entregar a ficha de solicitação,o solicitante assegura-se de que se enquadra no campo de aplicação definido nas presentes regras.

Ele se compromete a respeitar as exigências do Referencial de Certificação AQUA-HQE™ Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI.

O solicitante se compromete a respeitar as regras em vigor e sua evolução ao longo de seu processo de certificação.

O solicitante poderá indicar se está assistido por um Référent reconhecido pelo CERWAY e aceito pela FUNDAÇÃO VANZOLINI.

A ficha de solicitação assim como a carta de solicitação, são colocados à disposição do solicitante pela FUNDAÇÃO VANZOLINI.

O solicitante faz sua demanda devolvendo estes elementos devidamente preenchidos e acompanhados dos documentos solicitados. Isto constitui o dossiê de solicitação.



Processo AQUA
CONSTRUÇÃO SUSTENTÁVEL



5.1.2. Estudo de admissibilidade

Na recepção do dossiê de solicitação, a FUNDAÇÃO VANZOLINI verifica se as condições de admissibilidade foram respeitadas e, principalmente:

- se a solicitação de certificação diz respeito a um edifício que faz parte do campo de aplicação;
- se todos os documentos solicitados na ficha de solicitação foram enviados. A FUNDAÇÃO VANZOLINI pode solicitar informações complementares necessárias à admissibilidade do dossiê quando este estiver incompleto;
- se a FUNDAÇÃO VANZOLINI dispõe de todos os meios para atender a solicitação. Esta é considerada admissível se todos os critérios forem atendidos.

5.1.3. A proposta de contrato

Quando a solicitação for aceita, a FUNDAÇÃO VANZOLINI redige um contrato e o endereça ao solicitante.

O contrato é preparado com base no dossiê enviado pelo solicitante.

Todas as questões financeiras são especificadas no contrato, que é estabelecido respeitando o orçamento vigente.

Quando o solicitante aceita e assina o contrato, o processo de certificação é iniciado.

5.2. AS MISSÕES DA FUNDAÇÃO VANZOLINI

5.2.1. A preparação e as missões da Fundação Vanzolini

Em cada missão, o solicitante deve garantir o respeito às exigências dos Referenciais de Certificação. Elas se aplicam às medidas que o solicitante e seus prestadores adotam para respeitar os Referenciais de Certificação AQUA-HQE™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e pelo CERWAY.

As missões são efetuadas sob a forma de auditorias realizadas por auditores qualificados e independentes, designados e remunerados pela FUNDAÇÃO VANZOLINI.

As reuniões como solicitante permitem trazer uma dimensão humana à certificação, oferecendo ao solicitante a possibilidade de justificar suas escolhas em relação ao contexto e aos desafios próprios a cada projeto. De acordo com os procedimentos definidos pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e aprovados pelo CERWAY e com as exigências das normas de auditoria independente em vigor, os intervenientes utilizam entrevistas, análises de documentos e observação de situações reais.



Fundação Vanzolini





No final da auditoria, o auditor apresenta um registro do processo verbal de fechamento ao solicitante, no qual este poderá expressar seus comentários e, eventualmente, seu descordo, registrando o conhecimento do seu conteúdo por meio de sua assinatura. É apresentada também uma ficha de avaliação da auditoria, que deve ser preenchida pelo solicitante e enviada à FUNDAÇÃO VANZOLINI.

Quando das missões, o solicitante deverá:

autorizar a FUNDAÇÃO VANZOLINI e o CERWAY (no caso de auditoria-testemunha) a realizar as auditorias necessárias à emissão e/ou a manutenção da Certificação;

entregar à FUNDAÇÃO VANZOLINI e ao CERWAY (no caso de auditoria-testemunha), aos auditores ou a seus representantes habilitados todos os documentos de trabalho necessários à missão;

colocar à disposição da FUNDAÇÃO VANZOLINI, do CERWAY (no caso de auditoria testemunha) e dos auditores meios de acesso aos sites da missão e de transporte no interior dos locais da missão, assim como todos os materiais necessários à realização da missão;

garantir, para todas as pessoas designadas pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e pelo CERWAY (no caso de auditoria testemunha), que todas as disposições de segurança relativas às condições de trabalho, sítios e equipamentos estão em conformidade com a regulamentação em função dos conhecimentos atuais dos riscos, e tomar as medidas necessárias para retirar qualquer impedimento ou afastar qualquer dificuldade que possa colocar obstáculos à boa execução das missões.

5.2.2.O relatório provisório da missão

O auditor faz um relatório da auditoria mencionando, principalmente:

- os pontos fortes e os pontos de atenção,
- os desvios constatados em relação ao Referencial de Certificação.

O auditor utiliza o modelo de relatório de auditoria colocado à sua disposição pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e o envia ao solicitante.

Ao recebê-lo, o solicitante pode fazer comentários e, eventualmente, expressar seu desacordo à FUNDAÇÃO VANZOLINI.

5.2.3.Acompanhamento das correções e ações corretivas

O solicitante deve indicar as medidas que pretende tomar para corrigir os desvios considerados, assim como o prazo que julga necessário para executar as correções e as ações corretivas.

5.2.4.O relatório definitivo da auditoria

O relatório definitivo da auditoria, necessário para apresentação à instância de decisão da certificação, é o relatório provisório da auditoria sem os desvios identificados, removidos em função dos planos de ação ou das ações corretivas do solicitante.



5.3.DECISÃO DE CERTIFICAÇÃO

Após a análise do Relatório definitivo pela Comissão Técnica, dos eventuais princípios de equivalência e das eventuais questões técnicas, o Diretor de Certificação da FUNDAÇÃO VANZOLINI pode:

- tomar uma decisão favorável emitindo o certificado da marca com ou sem observações,
- comunicar sua decisão,
- tomar uma decisão desfavorável.

5.3.1.Decisão favorável

Se o solicitante obtiver a marca para seu edifício, a carta de comunicação é acompanhada de um certificado Processo AQUA™-Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e o correspondente certificado HQE™ – Certificado pelo CERWAY para a fase objeto da missão, mantidas as condições do termo de cooperação técnica da FUNDAÇÃO VANZOLINI com o CERWAY.

A lista dos certificados pode ser consultada nos sites www.aqua-hqe.com.br e www.behqe.com.

5.3.2.Comunicação da decisão

Uma decisão pode ser adiada, com o objetivo de complementar o processo, em alguns casos:

a FUNDAÇÃO VANZOLINI pode, via correio, solicitar informações complementares. Recebidas as respostas, a FUNDAÇÃO VANZOLINI reexaminará o dossiê.

Em função da natureza dos desvios constatados, e levando-se em conta as respostas do solicitante e o parecer do responsável pela missão, a FUNDAÇÃO VANZOLINI pode julgar necessária a realização de uma missão suplementar que permita verificar a correção dos desvios. Essas missões serão objeto de honorários suplementares a cargo do solicitante, conforme contrato.

5.3.3.Decisão desfavorável

Pode tratar-se de uma recusa, de uma advertência, de uma suspensão ou de uma retirada.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI notifica o solicitante, via correio, sobre sua decisão desfavorável. Nessa notificação, as motivações da decisão serão expostas explicitamente (ver também o Capítulo “Sanções”).

Em caso de contestação de uma decisão que lhe diga respeito, o solicitante pode exprimir seu desacordo representando junto à FUNDAÇÃO VANZOLINI no prazo de um mês após a notificação da decisão.

Se o desacordo persistir, e por demanda do solicitante, a FUNDAÇÃO VANZOLINI consulta a Comissão Técnica e, se o desacordo persistir, consulta, por meio do CERWAY, o Comitê Consultivo Internacional para ouvir seu parecer sobre a discordância, e depois informa o solicitante sobre a decisão definitiva tomada em resposta à sua contestação.

5.4.SANÇÕES

No quadro da certificação, a FUNDAÇÃO VANZOLINI pode decidir aplicar uma sanção em qualquer momento do andamento do projeto.

As sanções são de 3 tipos, em função do grau de gravidade da(s) falta(s) constatada(s):

- advertência,
- suspensão,
- retirada definitiva.

Em caso de sanção, a decisão é executável a partir da data de sua notificação.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI notifica o solicitante das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ – Certificado pelo CERWAY, via correio, sobre sua decisão. As motivações da decisão serão explicitamente expostas.

Em caso de contestação de uma decisão que lhe diga respeito, o solicitante pode exprimir seu desacordo representando junto à FUNDAÇÃO VANZOLINI no prazo de um mês após a notificação da decisão.

Se o desacordo persistir, e por demanda do solicitante, a FUNDAÇÃO VANZOLINI consulta a Comissão Técnica e, se o desacordo ainda persistir, consulta, por meio do CERWAY, o Comitê Consultivo Internacional para ouvir seu parecer sobre a discordância, e depois informa o solicitante sobre a decisão definitiva tomada em resposta à sua contestação.

5.4.1.Advertência

Em caso de infringência, a FUNDAÇÃO VANZOLINI pode aplicar uma advertência ao solicitante das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

A advertência é acompanhada de uma demanda de ações corretivas em um determinado prazo.

A advertência não impede o solicitante de mencionar as marcas Processo AQUA™ - Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

5.4.2.Suspensão do certificado

O certificado pode ser suspenso ou retirado, após investigação pela FUNDAÇÃO VANZOLINI, em decorrência de:

- reclamações recebidas pela FUNDAÇÃO VANZOLINI,
- infringência, por parte do solicitante, das presentes regras de certificação.

O solicitante deve registrar e considerar todas as reclamações que receber.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI registra as reclamações eventuais que lhe são dirigidas. Ela as transmite ao

solicitante. Este realiza as ações corretivas necessárias.

A notificação de suspensão das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ – Certificado pelo CERWAY menciona seu período de aplicação.

Uma missão suplementar realizada logo após o período de suspensão deve permitir a constatação do respeito ao Referencial de Certificação. Essas missões serão objeto de honorários suplementares a cargo do solicitante, conforme contrato.

Não sendo constatado esse respeito, pode ser notificada ao solicitante a prorrogação do período de suspensão, ou a retirada definitiva das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela Fundação Vanzolini e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

O solicitante deve cessar qualquer utilização das marcas conforme as disposições descritas no Capítulo condição de retirada da marca.

As decisões de suspensão são comunicadas aos membros do Comitê Consultivo Internacional.

5.4.3.Retirada definitiva do certificado

Estas decisões são tomadas pela FUNDAÇÃO VANZOLINI, eventualmente com o parecer do Comitê Consultivo Internacional, desde que se verifique que nenhuma correção ou ação corretiva satisfatória permitiu a eliminação efetiva da não-conformidade.

As decisões de suspensão são comunicadas aos membros do Comitê Consultivo Internacional.

O solicitante deve cessar qualquer utilização da marca conforme as disposições descritas no Capítulo condição de retirada da marca.

5.5.NOTA SOBRE AS MODIFICAÇÕES

Qualquer modificação relativa ao solicitante(modificação jurídica da empresa ou qualquer mudança de razão social) e/ou ao edifício que ocorra durante o processo de certificação deve ser comunicada por escrito à FUNDAÇÃO VANZOLINI.

Essas modificações poderão ocasionar missões complementares a cargo do solicitante ou a rescisão do contrato em função de sua natureza.

Estas diferentes mudanças devem poder ser identificadas e acompanhadas.

Em caso de dúvida, é da responsabilidade do solicitante avisar a FUNDAÇÃO VANZOLINI, tendo em vista uma gestão em comum do problema levantado.

6. USO DA MARCA AQUA - CERTIFICADO PELA CERWAY

6.1.CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO DAS MARCAS Processo AQUA™ CERTIFICADO PELA FUNDAÇÃO VANZOLINI E HQE™ CERTIFICADO CERWAY

O solicitante da certificação se compromete a respeitar as exigências definidas na carta de comunicação das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

A partir do momento em que assinou um contrato com a FUNDAÇÃO VANZOLINI, o solicitante pode falar sobre a certificação segundo as modalidades definidas na carta de comunicação.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI se reserva o direito de solicitar todos os documentos de informação externa e interna publicados pelo solicitante que façam referência ao certificado da marca.

A carta de comunicação das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY é encaminhada ao solicitante e está disponível sob demanda na FUNDAÇÃO VANZOLINI.

6.2.CONDIÇÕES DE RETIRADA DA MARCA

A retirada da marca pode ocorrer em caso de:

- notificação de uma suspensão,
- notificação de uma retirada,
- abandono do processo de certificação pelo solicitante.

A retirada da marca deve ser realizada de modo a que não subsista nenhuma ambigüidade.

As modalidades de retirada da marca estão definidas na carta de comunicação das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

A FUNDAÇÃO VANZOLINI pode controlar, por qualquer meio que julgar conveniente, a boa realização da retirada da marca.

Caso não execute perfeitamente a retirada da marca, o solicitante expõe a processos por fraude e/ou publicidade enganosa.

6.3.CASOS DE MAU USO DA MARCA

Considera-se como mau uso uma má aplicação da carta de comunicação das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY colocada à disposição do solicitante.

Em caso de mau uso, a FUNDAÇÃO VANZOLINI entra em contato com o solicitante e solicita a realização das correções necessárias para uma adaptação à carta de comunicação das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY.

Se o solicitante não realizar as correções solicitadas, a FUNDAÇÃO VANZOLINI poderá adotar uma sanção.

6.4.CASOS DE USO ABUSIVO DA MARCA

São considerados como usos abusivos os casos em que se faz referência à marca, sobretudo em um edifício:

- para o qual o certificado foi recusado, suspenso ou retirado, ou quando o processo está em curso e o certificado ainda não foi emitido;
- para o qual nenhuma demanda de certificação foi contratada.

Além das sanções previstas acima, qualquer uso abusivo das marcas Processo AQUA™ - Certificado pela FUNDAÇÃO VANZOLINI e HQE™ – Certificado pelo CERWAY, por parte do solicitante ou por parte de um terceiro, dá direito ao proprietário da marca de iniciar, no quadro da legislação em vigor, qualquer ação judiciária que julgar oportuna.

7. ANEXO: SETORES DE ATIVIDADES COBERTOS

Setores	Atividades cobertas (Para qualquer atividade não-coberta, consultar-nos)	Zona geográfica	Referencial de certificação relacionado
Moradia	Moradia coletiva Moradia individual em conjuntos habitacionais Moradia estudantil Foyer ⁱ Moradia com serviços	Brasil	Referencial AQUA-HQE certificado pela Fundação Vanzolini e pelo Cerway
Escritório	Imóvel de escritório: agência (bancária, de viagens), consultório, administração, etc. Delegacia de polícia, quartel da polícia militar Call-centers Centro de saúde Centro de socorro e de combate a incêndios Centro de negócios		
Ensino	Ensino elementar (maternal), primário (escola), secundário (liceu, colégio), superior (universidade, escolar isolada, ...) Conservatório Escola especializada Creches, jardins da infância, centros de acolhimento de crianças menores de três anos em situação de abrigo		
Comércio	Centro comercial Edifício comercial em zona de atividades Comércio no térreo do imóvel Áreas de serviços para campings e trailers		
Hotelaria	Hotel Edifício de hospedagem turística semelhante ou não a um edifício usado para moradia (residência para turismo, conjunto residencial de turismo, albergue da juventude, apart-hotel, etc.) Outros edifícios de hospedagem (foyers para jovens trabalhadores, por exemplo)		
Logística	Galpão de logística Centros técnicos operacionais Serviços de expedição de mercadorias Frigorífico		

Setores	Atividades cobertas (Para qualquer atividade não-coberta, consultar-nos)	Zona geográfica	Referencial de certificação relacionado
Transporte	Estação rodoviária Estação ferroviária Aeroporto Estação portuária	Brasil	Referencial AQUA-HQE certificado pela Fundação Vanzolini e pelo Cerway
Espetáculos	Teatro, teatro de ópera Cinema Complexo para espetáculos(sala de concerto,etc.)		
Cultura	Edifício de exposições(museu,galeria de arte,fundação privada, etc.)		
	Centro de congressos Centro de conferências		
	Miateca,biblioteca		
Alimentação	Restaurante em zona de atividades Restaurante no térreo do imóvel Restaurante universitário Restaurante inter-empresas Cantina		
Penitenciária	Prisão Centro penitenciário Centro de reabilitação de menores		
Indústria*	Gráfica Oficina Laboratório Pequena atividade artesanal Atividade de pesquisa	Brasil	Referencial AQUA-HQE certificado pela Fundação Vanzolini e pelo Cerway
	Data-center		

Setores	Atividades cobertas (Para qualquer atividade não-coberta, consultar-nos)	Zona geográfica	Referencial de certificação relacionado
Outros	Tribunal Lista não exaustiva	Brasil	Referencial AQUA-HQE certificado pela Fundação Vanzolini e pelo Cerway

**Um edifício ou uma parte de edifício nos quais são ou serão exercidas atividades de caráter industrial ou científico poderão ser objeto de uma demanda de certificação AQUA-HQE «certificada pela Fundação Vanzolini e pela Cerway», desde que esse edifício ou essa parte de edifício não tenham especificidades ou características que tornem impossível sua avaliação no quadro das exigências do referencial de certificação dos edifícios terciários.*

Esta situação pode aplicar-se, principalmente, a edifícios que abriguem uma gráfica, uma pequena atividade artesanal, laboratórios, uma atividade de pesquisa, etc.

De outro lado, não pode ser aceita uma demanda de certificação de um edifício ou uma parte de edifício construídos para atender exclusivamente às especificidades de um processo industrial e não coberto na data da demanda por um referencial de certificação de qualidade ambiental do edifício. Este é, em geral, o caso das fábricas, das estações de tratamento de água, de lixo, etc.

ⁱN.T.: Algumas explicações sobre termos usados no texto:

- Foyer: alojamento coletivo que comporta ao mesmo tempo espaços privativos mobiliados ou não (quartos, com frequência) e espaços comuns destinados à vida coletiva (alimentação, lavanderia...).